



# Ecublens Infos

www.ecublens.ch

N° 36 Août 2015

## Editorial



### Objectif 2020

Entre la rédaction de cet éditio et sa parution, la date du 31 juillet 2015 sera passée, et nous saurons si la 3e édition des Jeux olympiques d'hiver de la Jeunesse (JOJ) 2020 auront été attri-

bués à Lausanne ou à la candidature roumaine de Brasov, par le CIO, lors de leur 128e session en Malaisie à Kuala Lumpur. Quelle que soit la décision, cela ne remet pas en cause le magnifique projet H2O de la Piscine/Patinoire à Malley, présenté le 29 juin 2015, pour lequel le Conseil Communal d'Ecublens a accepté de signer la convention de participation aux frais financiers, avec les communes de Lausanne-Région et de participer à ce magnifique complexe sportif qui verra une nouvelle patinoire dès 2020 et une piscine, avec un bassin olympique dès 2022. Cet endroit accueillera également le tennis de table, l'escrime ainsi qu'une salle de spectacle. Le tout ne sera qu'à une dizaine de minutes, en transports publics de notre commune, et notre population entière pourra en profiter. De même le projet immobilier de « La Pala », à Chavannes, à la frontière avec Ecublens, verra le jour d'ici à 2020, et servira, si nous avons la chance d'avoir ces JOJ, de village olympique, avant de trouver son utilisation idéale de logements pour 1200 étudiants. Quel que soit le résultat obtenu, quels superbes projets pour l'ouest lausannois qui bénéficie également d'un magnifique coup de pouce pour leur financement avec l'aide du canton et de toute une région, ce qui montre que de toute manière nous ne pouvons que retirer un bénéfice de cette candidature lausannoise. De même, au niveau culturel, dès le 1er juillet, une nouvelle aventure va débuter au Théâtre Kléber-Méleau, avec le départ à la retraite de Monsieur Philippe Mentha, et l'arrivée de Monsieur Omar Porras. Le Conseil communal d'Ecublens a également accepté que notre commune soit

## Carton plein pour la fête interculturelle 2015



*La fête interculturelle de la Commission d'intégration et d'échange Suisses-Etrangers a rencontré, cette année encore, un énorme succès.*

membre créateur de la nouvelle Fondation qui va gérer ce Théâtre, en compagnie des sept autres communes de l'ouest lausannois et de Jouxten-Mézery.

Une nouvelle page, tant au niveau culturel que sportif va ainsi voir le jour et faire rayonner notre région et participer activement au développement de notre District de l'Ouest lausannois.

Et sur notre territoire communal, je vous rappelle que vous trouvez dans notre agenda, régulièrement mis à jour, toutes les informations sur les multiples spectacles, fêtes, tournois, manifestations, etc., organisées par nos sociétés locales ou la commune auxquelles vous êtes les bienvenus pour nous aider à faire vivre notre ville et

donner aux organisateurs bénévoles l'envie de continuer d'animer Ecublens.

*Anne-Claude Studer*

## Sommaire

● Retour sur la fête interculturelle	1-2
● Agenda	3
● Les 55+ d'Ecublens	5
● Infos officielles	6-12
● Les Ecoles d'Ecublens	16-18



# Fête interculturelle 2015



Une véritable fourmilière, comme vous pouvez le constater sur la photo de la 1<sup>re</sup> page ! Cette édition de la Fête interculturelle, organisée par la Commission d'intégration et d'échange Suisses-Etrangers d'Ecublens (CIESEE) le samedi 30 mai 2015 a été un énorme succès, grâce à la participation de la population, la qualité et la quantité des stands et animations musicales de divers pays et communautés, des 55+, du Centre de jeunes, de la Ludothèque le Dé Blanc, de classes d'école et l'aide des Services communaux.



Joie, couleurs, musique, costumes traditionnels, drapeaux, instruments variés, bonnes odeurs, découverte de nourriture et de boissons, coutumes, échanges multiculturels variés, soleil, diversité et bonne humeur entre autre, peuvent résumer cette magnifique soirée.

Merci à tous les participants et la CIESEE se réjouit d'ores et déjà de vous préparer une nouvelle édition en 2016.

*Anne-Claude Studer  
Présidente de la CIESEE*



## Août

- 5 Atelier smartphone, tablette et téléphone mobile**  
De 10 h à 11 h 30 Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 10 Accueil café-jeux**  
14 h Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 11 Marcher pour le plaisir**  
Matinée Rendez-vous arrêt M1 Crochy  
55+ d'Ecublens
- 11 Passeport vacances**  
De 14 h à 17 h Ludothèque le Dé Blanc
- 12 Atelier smartphone, tablette et téléphone mobile**  
De 10 h à 11 h 30 Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 18 Passeport vacances**  
De 14 h à 17 h Ludothèque le Dé Blanc
- 20 Passeport vacances**  
De 9 h 30 à 12 h Bibliothèque communale
- 24 Accueil café-jeux**  
14 h Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 25 Marcher pour le plaisir**  
13 h 30 Rendez-vous devant le CSCE  
55+ d'Ecublens
- 28 Marcher pour le plaisir**  
9 h 35 Arrêt Renens Gare Sud TL25  
55+ d'Ecublens
- 28 au 13 sept. Exposition Gusta Van Dobbenburgh – peinture botanique**  
Selon horaire Galerie du Pressoir
- 2 Atelier smartphone, tablette et téléphone mobile**  
De 10 h à 11 h 30 Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 2 Jeux pour les enfants (5 à 8 ans) sur inscription**  
De 13 h 30 à 14 h 45 Ludothèque le Dé Blanc
- 2 Atelier créatif**  
De 13 h 30 à 16 h 30 Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens

Août 2015

- 2 Concert de Jazz**  
20 h Grande salle du Motty  
Ecublens Animation
- 5 Tournoi de pétanque**  
Dès 13 h Place de Fête du Pontet  
Jeunesse d'Ecublens
- 5 Atelier avec Marie Thüler**  
De 9 h à 12 h Bibliothèque communale
- 6 Dominika Szlezzynger – récital de piano**  
Selon horaire Galerie du Pressoir
- 2 Atelier smartphone, tablette et téléphone mobile**  
De 10 h à 11 h 30 Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 9 L'Heure du conte**  
De 14 h à 15 h Bibliothèque communale
- 12 Repas solidaire**  
12 h Réfectoire du Centre Socioculturel  
55+ d'Ecublens
- 12 Soirée jeux**  
De 17 h Ludothèque le Dé Blanc
- 12 Rock Band Festival**  
Dès 19 h Grande salle du Motty  
Ecublens Animation
- 14 Accueil café-jeux**  
14 h Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 15 Marcher pour le plaisir**  
13 h 30 Rendez-vous devant le CSCE  
55+ d'Ecublens
- 2 Atelier créatif**  
De 13 h 30 à 16 h 30 Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 16 Jeux pour les enfants (9 ans et plus) sur inscription**  
De 13 h 30 à 14 h 45 Ludothèque le Dé Blanc
- 17 Conférence « Quand un décès survient: comment accompagner ceux qui partent et ceux qui restent »**  
14 h 30 Salle Federer, CSCE  
55+ d'Ecublens
- 24 Bébé lit**  
De 10 h à 11 h Bibliothèque communale
- 24 Visite guidée du four banal de Renges/ Ecublens**  
15 h 50 Rendez-vous à l'arrêt En Enjalin Bus 33  
55+ d'Ecublens

- 25 au 11 octobre Nadia Merzoug – peinture acrylique**  
Selon horaire Galerie du Pressoir
- 25 Repas de soutien**  
11 h 30 Restaurant de Dorigny  
FC Ecublens
- 26 Bourse aux vélos**  
De 9 h à 13 h Place François-Silvant  
Pro Vélo Groupe Ecublens
- 26 Fête au Motty**  
De 9 h à 16 h Place du Motty  
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice
- 26 ZigZag Théâtre pour enfants**  
11, 14 et 17 h Espace Nicollier  
ZigZag Théâtre
- 28 Accueil café-jeux**  
14 h Salle du Veilloud 5  
55+ d'Ecublens
- 29 Marcher pour le plaisir**  
13 h 30 Rendez-vous devant le CSCE  
55+ d'Ecublens
- 29 Visite de l'Espace prévention incendie de l'ECA**  
14 h 30 Rendez-vous devant le CSCE  
55+ d'Ecublens

## Octobre

- 3 Atelier film d'animation**  
De 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30  
Bibliothèque communale
- 4 Dimanche sportif**  
Journée  
Centre Intercommunal de Glace de Malley  
Lausanne Région
- 3 Repas solidaire**  
12 h Réfectoire du Centre Socioculturel  
55+ d'Ecublens
- 14 L'Heure du conte**  
De 14 h à 15 h Bibliothèque communale
- 24 Soirée jeux**  
De 17 h Ludothèque le Dé Blanc
- 29 Bébé lit**  
De 10 h à 11 h Bibliothèque communale
- 31 Fête d'Halloween**  
De 16 h 30 à 18 h 30 Bibliothèque communale,  
Ludothèque et Centre de Jeunes

Mise à jour hebdomadaire  
et complément d'information sur  
[www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)



**Samedi 3 octobre 2015**  
**dès 11 h place François-Silvant**

En juin dernier, la commune d'Ecublens a reçu le label Cité de l'énergie pour les « résultats convaincants et exemplaires dans le développement de sa politique énergétique »; nous plaçant ainsi parmi les cinq communes du district de l'Ouest lausannois à avoir obtenu cette reconnaissance.

Elle n'est accordée qu'aux communes qui s'engagent à mettre en œuvre une politique énergétique rationnelle au travers d'une gestion raisonnée des ressources naturelles et du trafic routier. Nous avons souhaité intégrer le réseau des Cités de l'énergie dans la perspective de partager nos convictions sur la nécessité d'agir en faveur d'un développement durable et d'exprimer ainsi notre volonté de préserver notre environnement.

Suite à l'élaboration en 2011, d'un premier programme de politique énergétique intitulé « La ville d'Ecublens sur la voie de la société à 2000 W », nous avons été reconnus « partenaire en processus » de certification. Dès lors, sous l'impulsion de la Municipalité, l'ensemble des collaborateurs concernés a œuvré conjointement en vue d'obtenir le label. Grâce aux efforts menés en ce sens et suite à l'étude approfondie de notre dossier, la commission du label a décidé dernièrement de nous remettre cette distinction.

Afin de célébrer l'évènement, la Municipalité a le plaisir d'inviter sa population le samedi 3 octobre 2015 dès 11h sur la Place François-Silvant afin de fêter ensemble cette nouvelle étape pour notre commune. En outre, vous pourrez obtenir des renseignements sur les subventions pour le développement durable que la Municipalité peut vous accorder (conditions d'attribution des subventions consultables sur



© Inédit Publications SA





### Programme des festivités :

Accueil de la population	11:00
Partie officielle et remise du label	11:30
Apéritif-dînatoire	dès midi
Stands d'information	dès midi
Jeux-concours	dès midi
Animations diverses	dès midi

notre site internet). Plus généralement, vous pourrez y recevoir des informations sur l'énergie, la mobilité et les déchets.

*Service des bâtiments,  
épuration des eaux et  
développement durable*

## Economies d'énergie, les bons réflexes au quotidien !

-  Pour le lavage et le séchage du linge domestique, des gestes très simples vous permettent d'économiser sur la consommation d'énergie. L'étiquette-énergie délivre des informations sur la consommation des appareils.
-  Les produits de lessive sont déjà très efficaces avec un lavage à 30° et ce procédé permet de moins abîmer vos vêtements.
-  Le séchage des vêtements à l'air est efficace en été comme en hiver. En hiver, lorsque les appartements sont chauffés, étendre son linge dans une pièce permet de compenser le manque d'humidité dans l'air.
-  Le saviez-vous ? Les lave-linge et sèche-linge consomment toujours de l'électricité lorsqu'ils sont en veille. Vous pouvez installer un interrupteur mural permettant d'éteindre vos machines lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



### Pour tous renseignements:

Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable  
Chemin des Esserts 5 - 1024 Ecublens  
Tél. 021 695 60 10 - batiments@ecublens.ch



# Un coup d'œil sur nos activités passées



## Le Japon entre traditions et modernisme, conférence du 21 mai 2015

Une trentaine de paires d'yeux se sont tournées vers l'Extrême-Orient grâce au diaporama agréablement commenté par Mme Claudine Breider, membre des 55+. Des cerisiers en fleurs, aux temples shinto et sanctuaires bouddhistes,



tout en évoquant le modernisme des grandes mégapoles, le voyage fut rempli de merveilles, de curiosités et d'humour. Nul doute que ces yeux-là, chargés de couleurs et de bonheur, brillaient à l'issue de la conférence.

## Les 55+ étaient présents lors de la sortie annuelle des retraités de la Commune

Plus de cinq cents retraités ont répondu présents à l'invitation de la Commune à la sortie annuelle qui leur était réservée le 16 juin passé... et le groupe des 55+ était également de la fête! Trois personnes, Madeleine, Evelyne et Martine ont préparé sur la demande de la Commune – toutes les décorations de table, sur le thème de la magie et du mystère, à travers l'atelier créatif qu'elles

viennent de mettre sur pied. Ces décorations ont eu beaucoup de succès (photo en page 20), ainsi que le repas offert et le spectacle proposé aux aînés. Un stand pour présenter les activités des 55+ était installé à l'entrée et vous avez été nombreux à y passer pour vous informer et nous donner des retours de ce qui est mis en œuvre par ce groupe pour les aînés de la Commune.



### Contacts

Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur les différentes activités proposées par les 55+ d'Ecublens, vous pouvez vous adresser aux personnes suivantes: Verena Pezzoli, Pro Senectute Vaud, 55+@ecublens.ch, 079 376 03 87 ou Marianne Diserens, 55+ d'Ecublens, 079 709 96 20.

Vous trouverez notre agenda détaillé sur notre page WEB: [www.ecublens.ch/55+](http://www.ecublens.ch/55+).



## Agenda

**Repas solidaire, 12 septembre à 12 h, réfectoire scolaire du CSCE:** Repas à 20 francs, comprenant: entrée, plat principal, dessert et boissons. Inscription auprès de M<sup>me</sup> Leporé: 021 691 64 69. Places limitées à 40 personnes.

**Atelier créatif, 2 et 16 septembre de 13 h 30 à 16 h 30, salle du Veilloud 5:** Atelier créatif ouvert à tous (débutants ou bricoleurs confirmés), sans inscription. Chaque participant peut amener son propre set de bricolage s'il le désire et une contribution de 1 francs est demandée pour la pause-café. Contact: Evelyne Messerli, 021 634 77 94.

**Marcher pour le plaisir, 11 août:** Rendez-vous à 8 h 30 arrêt M1 à Crochy direction Flon. Itinéraire: Epalinges-Grand-Mont, difficulté moyenne. Retour vers 13 h. Sans inscription. **29 septembre:** rdv à 13 h 30 devant le CSCE, sans inscription. Itinéraire: Gimel par monts et par vaux, départ en covoiturage: 5 francs. Contact: André et Chantal Chalet, 079 213 94 24

**Marcher pour le plaisir, 25 août et 15 septembre:** Rendez-vous à 13 h 30 devant le Centre socioculturel d'Ecublens. Difficulté moyenne. Sans inscription. Itinéraire: le 25 août: les Clées-Orbes par ses gorges 8 co-voiturage 5 francs) et le 15 septembre: le Bois de Chêne, départ depuis Coinsins (covoiturage 8 francs). Contact: Jean-Pierre Muller, 076 410 94 34

**Visite guidée des expositions «Aussi vrai que nature!» et «Fleur d'abeilles» du musée et jardin botanique cantonal de Lausanne et repas au restaurant «Le Milan», le 28 août:** Rendez-vous à 9 h 35, arrêt Renens gare Sud du bus TL25 en direction de Lausanne. Visite guidée à 5 francs et plat du jour à environ 20 francs plus boissons. Inscriptions fermes et définitives jusqu'au 21 août auprès de Claudine ou Dominique Breider: 021 801 42 47 ou [dcjf.breider@bluewin.ch](mailto:dcjf.breider@bluewin.ch).

## Les « mamans de jour » remerciées pour leur travail



Maillons importants de l'accueil de jour des enfants dans le réseau AJESOL (Ecublens, Chavannes-près-Renens et Saint-Sulpice), les accueillantes en milieu familial ont été invitées le 11 juin à leur désormais traditionnelle soirée au refuge d'Ecublens. C'est à chaque fois l'occasion de partager et de tisser des liens autour d'un repas qui se veut convivial, le tout dans une ambiance joyeuse et festive.



## District de l'Ouest lausannois : toujours prêt pour la canicule !

L'exercice du mois de juin retracé ci-après était-il prémonitoire ? Au moment de mettre sous presse ce numéro, le plan canicule était déclenché pour la première fois depuis son élaboration en 2010. Sur le secteur Chamberonne (Ecublens, Chavannes-près-Renens et Saint-Sulpice), un des quatre secteurs de notre district, une centaine d'aînés, dont une cinquantaine pour notre ville, a été visitée ou contactée entre le 2 et le 7 juillet à une, voire deux reprises. S'il est trop tôt pour tirer un bilan global, les sapeurs-pompiers, les samaritains, avec le renfort du personnel de la protection civile, ont apprécié cette mission de prévention auprès de la population. La Municipalité tient à les remercier pour cet engagement.



A l'occasion d'un cours particulier, l'Organisation régionale de protection civile (ORPC) Ouest lausannois a exercé ses missions d'assistance dans le cadre du plan canicule mis en place depuis plusieurs années par les communes, en partenariat avec les CMS, les Samaritains, les sapeurs-pompiers des SDIS et la Police de l'ouest lausannois. Ce type d'exercice permet de tester la collaboration avec les entités engagées de renforcer la formation des cadres dans le domaine de l'assistance.

Mercredi 3 et jeudi 4 juin 2015, sous un soleil de plomb, l'ORPC Ouest lausannois a testé le dispositif prévu dans le cadre du plan canicule dont l'objectif est de coordonner les actions des partenaires associés en faveur de la population vulnérable en cas de canicule.

Identifiée parmi les 31 risques retenus à l'échelle du canton, la vague de chaleur se prolongeant en canicule peut avoir de graves conséquences tant sur la population que sur l'environnement. Preuve en est, l'été 2003 encore bien présent dans toutes les mémoires ! Ainsi, un plan canicule a été développé ; il peut être déclenché par le médecin cantonal ou le Conseil d'Etat.

### Information à la population

Les partenaires engagés ont pris les mesures nécessaires pour informer la population des risques d'une vague de chaleur et des gestes pouvant diminuer son impact, voire sauver des vies.

Dans le cadre de cet exercice, les cadres assistance de l'ORPC Ouest lausannois, préalablement formés pour cette mission particulière, ont pu se rendre au domicile de personnes vulnérables à qui ils ont donné

de précieuses indications. En cas de canicule, ce type de visites permet de s'assurer de l'état de santé des personnes les plus sensibles que sont les personnes âgées et les personnes dépendantes ou isolées. Pendant les deux jours de l'exercice, sur les 323 bénéficiaires de visites planifiés, 228 personnes ont pu être rencontrées – les autres étant absentes au moment du passage du tandem de sapeurs-pompiers et samaritains. Dans l'ensemble, la population a réservé un bon accueil aux visiteurs qui ont ainsi pu tester le concept préventif dans des conditions proches de la réalité tout en collaborant avec les partenaires. Durant toute la période de veille, qui s'étend du 1<sup>er</sup> juin au 31 août, un tableau des disponibilités des membres de la formation d'intervention régionale (FIR) de l'ORPC Ouest lausannois est actualisé afin de se tenir prêt à intervenir. En cas d'engagement se prolongeant dans la durée, la formation d'appui régional (FAR) vient renforcer les effectifs.

### Bilan positif

Lors de cet exercice, l'ORPC Ouest lausannois a exécuté 58 jours de service avec un total de 41 personnes engagées. En ce qui concerne les sapeurs-pompiers (SDIS) et samaritains, 60 personnes environ ont participé à l'organisation et aux visites effectuées le 3 juin en soirée.

Au terme de l'exercice, le bilan est positif avec 81% des visites prévues effectuées. Le concept mis en place dans le cadre du plan canicule, tout comme la collaboration entre tous les partenaires, ont pu être évalués afin d'être prêts en cas de survenance d'une canicule.

## Bonne retraite !

Le 19 mars 2015, la Municipalité prenait congé officiellement de Monsieur Sergio Carro (4<sup>e</sup> depuis la gauche), chauffeur au Service des travaux, infrastructures, domaines et environnement. Monsieur Carro est entré au service de la Commune d'Ecublens le 1<sup>er</sup> janvier 2005. C'est donc durant plus de 10 ans qu'il a sillonné les routes de la Commune au volant du camion qui a également pris sa retraite quelques mois avant lui.



Le 24 juin 2015, c'est Madame Jacqueline Dancet (4<sup>e</sup> depuis la gauche) qui était fêtée. Madame Dancet est entrée au service de la Commune lors de l'ouverture de l'APEMS en septembre 2012. Elle a donc participé activement à la mise en place de cette toute nouvelle structure d'accueil avec beaucoup d'enthousiasme et de professionnalisme.

C'est après une belle carrière que ces deux collaborateurs ont choisi d'entamer cette nouvelle tranche de vie que nous leur souhaitons longue et heureuse !



## Le site internet [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch) fait peau neuve! Il est en ligne depuis le 18 juin 2015

De nos jours, le web représente un élément incontournable de la communication, car il permet d'accéder en tout temps à l'information, ainsi que d'interagir simplement et rapidement. C'est pourquoi la Municipalité en a fait un de ses objectifs prioritaires de sa politique de communication et a décidé d'effectuer une refonte de son site [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch), qui datait de 2008, afin qu'il réponde aux attentes et aux besoins actuels des utilisateurs.

Se basant sur ce constat et l'évolution des outils web, la Ville d'Ecublens a élaboré un cahier des charges complet et a confié le mandat de refonte du site à la société imedia Sàrl à Lausanne.

Plus ergonomique, convivial et simple d'utilisation, ce site, d'un style épuré, en phase

avec la tendance «less is more» du web design, permettra aux utilisateurs d'accéder de manière efficace et rapide à l'information recherchée. La navigation, basée sur une structure du contenu plus intuitive qui utilise des thématiques, est le point fort du nouveau site.

L'interface a été entièrement repensée afin d'être «responsive» (compatible avec les formats tablettes et smartphones).

La page d'accueil permet de visualiser en un clin d'œil l'actualité locale, l'agenda des manifestations, les communiqués officiels, les avis d'enquêtes et les travaux en cours, ainsi que d'accéder aux pages les plus demandées.

Les internautes ont la possibilité de s'abonner à différents «flux RSS» (enquêtes

publiques, manifestations, news, etc.) afin d'être informés de toutes les actualités et de partager des pages sur les réseaux sociaux.

La Municipalité s'est également souciee des standards d'accessibilité et a réalisé un site optimisé pour les personnes en difficulté de lecture sur le web (malvoyants ou autres). Le site peut également être traduit automatiquement dans différentes langues grâce au module de traduction à la volée de Google.

Alors n'attendez plus et connectez-vous sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)!

*La Municipalité*

The screenshot shows the homepage of the website [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch). At the top left is the logo for 'ECUBLENS ville et campagne' featuring stylized figures. To the right is a search bar with the text 'Recherche...'. Below the logo is a dark navigation bar with icons and labels: 'CADRE DE VIE', 'DECOUVRIR', 'SERVICES', 'POLITIQUE', and 'ACCES DIRECT'. The main content area is divided into two columns. The left column is titled 'INFOS' and contains four news items, each with a small image and a red 'NOUVEAU' tag. The right column is titled 'AGENDA COMMUNAL' and lists various events with their dates and titles. At the bottom of each column are links for 'TOUTES LES INFOS' and 'TOUTES LES DATES'.

COMMUNIQUE OFFICIELS	ENQUETES PUBLIQUES	TRAVAUX EN COURS	JOURNAL COMMUNAL
<b>NOUVEAU</b> Nouveau site ! Notre site Internet a fait peau neuve, vos suggestions et remarques sont les bienvenues.	Camps d'été au chalet des Alouettes Les inscriptions sont ouvertes !	Une journée sur le lac Léman pour Fr. 20.- Prenez le large en vous offrant une journée sur le lac Léman à petit prix !	Devenir famille d'accueil – mettez de la couleur dans... Vous aimez les jeunes et vous souhaitez faire une expérience inoubliable ?

AGENDA COMMUNAL
21.04.2015 - Cuisine d'ici et d'ailleurs -...
30.06.2015
01.05.2015 - Exposition « Des Illustrations plein...
24.06.2015
18.06.2015 - Conférence URGENCE Les bons réflexes
19.06.2015 - Soirée de démonstration Actigym
20.06.2015 - Exposition photo IGersLausanne
28.06.2015
20.06.2015 - Troc de jouets, vélos, rollers et livres
20.06.2015 - Fête de la St-Jean au Four de Renges
20.06.2015 - Soirée jeux à la ludothèque Le Dé blanc
22.06.2015 - Accueil café-jeux (jeux de carte, de...
24.06.2015 - Marcher pour le plaisir (pour les 55...



**Lors de sa séance du 21 mai 2015, le Conseil communal a approuvé les préavis suivants :**

- **Préavis n° 2015/10**  
Participation aux charges d'exploitation du nouveau Centre sportif de Malley
- **Préavis n° 2015/11**  
Création d'un nouvel espace repos pour le groupe nursery de la garderie Domino – Demande de crédit de réalisation
- **Préavis n° 2015/12**  
Théâtre Kléber Méleau – Création d'une fondation
- **Préavis n° 2015/13**  
Demande de crédits complémentaires au budget communal de fonctionnement 2015  
Avec un amendement

**Lors de sa séance du 26 juin 2015, le Conseil communal a approuvé les préavis suivants :**

- Comptes de la Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge – Exercice 2014
- Comptes de la Commission intercommunale pour l'exploitation de la station d'épuration de Bussigny – Exercice 2014
- Comptes de la Commission intercommunale pour l'exploitation de la station d'épuration de Lausanne-Vidy – Exercice 2014
- Comptes de l'Entente intercommunale pour l'exploitation du chalet « Les Alouettes » à Morgins/VS – Exercice 2014
- Comptes du Service de défense contre l'incendie et de secours (SDIS) Chamberonne – Exercice 2014
- Rapports de la Municipalité et de la Commission de gestion sur la gestion et les comptes communaux – Exercice 2014

Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch), rubrique « Officiel / Conseil communal ».

## Coup d'envoi de la Carte CULTISSIME

La Carte CULTISSIME est un passeport culturel pour les jeunes de 18 à 25 ans mis sur pied par le Fond intercommunal de soutien aux institutions culturelles de la région lausannoise.

De couleur noir, sobre, la carte CULTISSIME est nominative et valable une année dès sa date d'émission.

### Ses avantages :

- demi-prix sur un billet (tarif le plus bas) pour les différents spectacles/concerts auprès des institutions soutenues par le Fonds, à savoir l'Opéra de Lausanne, le Bèjart Ballet Lausanne, le Théâtre de Vidy et l'Orchestre de chambre de Lausanne ;
- accès gratuit aux musées des villes de Lausanne et Pully.

Ce projet est le résultat de plusieurs mois de collaboration entre le comité de gestion et la Ville de Lausanne avec en outre le concours de la société de communication Trivial Mass Production sàrl qui a été chargée du graphisme du passeport et de sa campagne de promotion.

Afin d'aller à la rencontre de son public cible, la carte CULTISSIME a

- sa page Facebook

*Elle fonctionne comme un agenda et renseigne les intéressés sur l'actualité des institutions culturelles et des musées participants.*

- son site internet [www.carte-cultissime.ch](http://www.carte-cultissime.ch)

Il permet entre autres à l'intéressé de souscrire sa carte CULTISSIME. Pour ce faire, il n'a qu'à sélectionner sa commune de domicile et sera directement dirigé sur une adresse e-mail auprès de l'administration communale voulue. Il recevra ensuite sa carte CULTISSIME par courrier avec une facture de **CHF 25.-**

Commandez dès maintenant votre carte CULTISSIME sur [www.carte-cultissime.ch](http://www.carte-cultissime.ch) !



**Commune d'Ecublens**  
Case postale 133, 1024 Ecublens  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h  
et de 14h à 16h30

**Au chemin de la Colline 5**  
Greffé Municipal  
Tél. 021 695 33 10

**Service de la culture, des sports, de la jeunesse,  
de l'intégration et des cultes**  
Tél. 021 695 33 50

**A la place du Motty 4**  
Contrôle des habitants  
Tél. 021 695 33 70  
Lundi fermeture à 18h

**Bourse communale**  
Tél. 021 695 33 30

**Service des affaires sociales et de la petite enfance**  
Tél. 021 695 33 80

**Service des ressources humaines**  
Tél. 021 695 33 01

**Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)**  
Case postale 133  
Tél. 021 695 33 83  
Fermé le vendredi l'après-midi



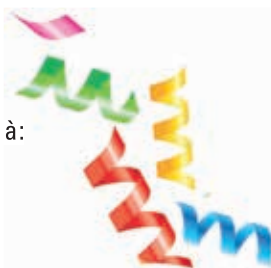
# Informations officielles

## Jubilaires

A l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à:

M<sup>me</sup> Genoud-Jungo Lucienne, née le 3 juillet 1925

**Nous lui transmettons nos meilleurs vœux de santé.**



**Vous êtes peu autonome dans vos déplacements? N'hésitez plus, faites appel aux chauffeurs de l'Association «Bénévoles Mère – Sorge».**

Cette association propose des transports aux personnes qui ont des difficultés à se déplacer (personnes âgées, malades, accidents, etc.) à un coût très raisonnable grâce à des membres bénévoles.

7 francs pour un transport aller-retour dans l'heure dans le district de l'ouest lausannois par exemple.

Les courses sont effectuées en voiture de tourisme standard du lundi au vendredi.

**Réservation 48 h à l'avance au 079 241 66 68.** Permanence téléphonique tous les lundis, mardis et jeudis de 9 h à 12 h.

© Ecublens Infos



### Chers lecteurs, Chères lectrices,

Plusieurs habitants de la Commune nous ont informé qu'ils ne recevaient plus systématiquement le journal d'Ecublens dans leur boîte.

Afin de faire un sondage des quartiers touchés par cet oubli et de régler ce problème, nous vous prions de bien vouloir contacter le **Service de la Culture au 021 695 33 50** dans le cas où vous n'auriez pas reçu, une fois ou l'autre, l'Ecublens Infos.



Une entreprise vendant des agendas démarché par téléphone des habitants de notre ville. Dans certains cas, cette dernière annonce agir pour le compte de la Commune, information **totale ment mensongère**.

La Municipalité tient à préciser qu'elle n'a jamais eu de contact avec une telle entreprise et conseille aux habitants d'Ecublens d'être vigilants en cas de démarchage de celle-ci.

#### Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable  
Tél. 021 695 60 10

#### Service des travaux, infrastructures, domaines et environnement

Tél. 021 695 60 15  
Vendredi: fermeture à 15h30

#### Service de l'urbanisme et des constructions

Tél. 021 695 60 80

#### Police des constructions

Tél. 021 695 60 80

#### A la route du Bois 2

Police, poste de Ville  
Tél. 021 632 71 17

#### A la route du Bois 6

##### Direction des Ecoles

Case postale 136  
Tél. 021 557 11 11  
Lundi à vendredi de 7h30 à 12h  
et de 13h30 à 16h30  
Fermé le mercredi après-midi

## Sortie 2015 du Conseil communal



Pour cette sympathique traditionnelle journée, le Président du Conseil communal, Monsieur Jean-Claude Merminod a organisé une sortie dans la région de Sainte-Croix, le samedi 9 mai 2015. Nous avons eu le plaisir d'écouter le Syndic des lieux après la visite du Musée CIMA, lors de l'apéro et nous avons terminé la journée au Musée Baud à L'Auberson.

Cette sortie, toujours très appréciée, permet de nous retrouver dans un autre contexte, de dialoguer de manière informelle et de resserrer les liens entre les acteurs de notre politique communale.

*Anne-Claude Studer*

*Photos de J.-J. Hefti*





## Une femme au perchoir



*La passation des pouvoirs entre l'ancien président Jean-Claude Merminod et la nouvelle présidente a eu lieu en présence de 5 membres de la Municipalité, du secrétaire municipal et des membres du bureau du Conseil.*

Il aura fallu attendre 13 ans pour retrouver une femme à la tête du législatif communal. De plus, sauf erreur, on ne dénombre que trois femmes présidentes depuis la création du Conseil communal d'Ecublens, il y a 105 ans.

C'est donc un moment assez exceptionnel qu'a vécu le Conseil avec l'élection d'Anne Guyaz comme présidente pour l'année à venir.

Anne Guyaz est née en 1972 à Vevey. Elle vit toute son enfance et fait ses études sur la Riviera vaudoise. Elle entre ensuite à la faculté de théologie à Lausanne et passe une année d'études à Jérusalem, puis obtient sa licence en théologie.

La suite de sa carrière se déroule dans la Broye, tout d'abord comme pasteur auxiliaire, puis comme enseignante.

Actuellement, elle travaille au sein d'une association coordonnant la mise en œuvre des droits des femmes. En Suisse, cet organisme regroupe 40 associations représentant environ

1 million de femmes. Ayant depuis toujours eu un vif intérêt pour la politique et peut-être après son arrivée à Ecublens en 2007, Anne Guyaz entre au Conseil communal en 2011, parmi les PLR.

Très active, elle sait faire entendre sa voix, défend avec aisance ses opinions et ambitionne d'entrer au Conseil national.

Son année de présidence sera chargée avec les élections fédérales et communales. Des préavis importants seront soumis au Conseil, comme la révision complète de son règlement et les grands travaux de la gare de Renens.

La nouvelle présidente sera attentive à ce que chacun puisse s'exprimer raisonnablement dans une ambiance sereine, même en période électorale.

Anne Guyaz adore la musique classique et affectionne spécialement le chant. Elle passe ses moments de liberté devant la télévision en regardant des débats, les actualités ou même les feuilletons. Elle dévore aussi volontiers des romans policiers.

Elle a présidé quelques temps Ecublens Animation et est active dans le scoutisme. Cette présidente saura certainement œuvrer avec compétences pour le bien commun et au service de la population.



*Le sourire d'Anne Guyaz rayonnera durant une année à la tête du Conseil communal.*



## INVITATION

La CIESEE organisera le **mercredi 30 septembre 2015**, à 20 h, à la Grande Salle du Motty, une soirée d'information sur les droits politiques, principalement destinée à la population étrangère de notre Commune, en vue des élections communales de 2016.

Cette présentation sera neutre, mais chaque parti politique d'Ecublens aura un emplacement et pourra se présenter après la séance, lors de la verrée offerte aux participants. N'hésitez pas, rejoignez-nous pour faire connaissance, poser vos questions, vous documenter, échanger et partager un moment convivial

## Cimetière communal – Nouveaux aménagements



### Jardin du Souvenir

Le jardin du souvenir a été totalement réaménagé sans que la zone où reposent les cendres des défunts n'ait été touchée. Une nouvelle stèle confère également à ce lieu un aspect moderne et sobre à la fois.

### Columbarium

Soucieuse de répondre aux futures demandes des familles, la Municipalité propose au sein de son cimetière, un nouvel espace funéraire, sous la forme d'un columbarium. Cette magnifique structure vient compléter l'assortiment des sépultures cinéraires, offrant ainsi une alternative entre la tombe et le Jardin du Souvenir.

Par cette réalisation, notre ville dispose d'un espace cinéraire sobre et digne, permettant de rendre le meilleur des hommages aux défunts.



Cet espace columbarium se compose de 3 piliers centraux, pouvant recevoir les inscriptions liées aux défunts, et de 33 cases conventionnelles ou familles, pouvant contenir jusqu'à 3 urnes chacune.

**Extrait du « Règlement communal sur les inhumations, les sépultures, les incinérations, les exhumations et le cimetière »**

### V. COLUMBARIUM

#### Article 25

L'espace cinéraire « columbarium » peut recevoir des urnes selon les critères suivants: Un columbarium dispose de cases familiales avec la place nécessaire pour trois urnes, pour la même famille; la durée de la concession est fixée à 30 ans, dès le dépôt de la première urne. La dernière urne peut être déposée au plus tard 20 ans après le début de la concession. Cette concession est renouvelable une seule fois, pour une durée de 20 ans. A son échéance, la case sera désaffectée de manière à ce qu'une nouvelle famille puisse en disposer librement. A l'échéance des concessions, les cendres seront rendues aux familles ou déposées au Jardin du Souvenir.

#### Article 26

Les plaques d'inscription des noms et des dates apposées sur le columbarium sont uniformes et commandées par la Commune. Leur coût est à la charge de la personne ou de la famille bénéficiaire ayant commandé la concession.

#### Article 27

Seule la pose d'une décoration florale ou autre, sur la plaque prévue à cet effet, devant la case du columbarium, est admise.

Extrait des « Montants des taxes et émoluments relatifs au cimetière »

#### a. Columbarium

**octroi d'une durée de 30 ans, renouvelable une fois pour une période de 15 ans.**

– Case familiale avec trois urnes (payable en une fois)

- Personnes domiciliées à Ecublens VD
- Personnes domiciliées hors d'Ecublens VD
- Plaque d'inscription obligatoire des noms et dates
- Renouvellement pour une période de 15 ans

CHF 2000.–

CHF 4000.–

refacturée au prix coutant

CHF 750.–

Une participation financière, sous forme de concession, est demandée pour la case familiale (voir extrait du règlement ci-dessus).

*Pierre-Alain Meylan  
Adjoint au service des travaux,  
infrastructures, domaines et  
environnement*

## CAFÉ DEUIL

Dans le cadre de l'Association vivre son deuil, est organisé à la Paroisse catholique de Renens, av. de l'Eglise catholique 2B, un café deuil animé par Nicole Bartholdi et Florence Delachaux, le samedi 26 septembre 2015 de 15h30 à 17h.



*Un moment, un lieu, des échanges et des repères pour vivre et comprendre le deuil.*

*Ne pas se sentir seul tout en préservant son espace personnel. Des réponses à des interrogations, des paroles réconfortantes, quelques clés pour avancer sur le chemin de la reconstruction de soi après un deuil, qu'il soit récent ou ancien, bénéficier du soutien d'un groupe et être entendu.*

*C'est ce qu'offre un café-deuil ouvert à toute personne touchée par un deuil proche ou éloigné.*

*Pas d'inscription, entrée libre, collecte à l'issue de la rencontre. Vous êtes les bienvenus.*

079 675 95 12  
www.vivresondeuil-suisse.ch

ASSOCIATION  
VIVRE SON DEUIL  
Suisse



# Semaine de la mobilité Ecublens du 14 au 26 septembre

## Chasse au trésor

**14 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2015** – Basé sur l'observation et accessible à tous, ce jeu de piste ludique et didactique est une invitation à la balade et à l'aventure en famille ou en groupe à la découverte des lieux mystérieux d'Ecublens. De poste en poste, vous réunirez de précieux indices qui vous amèneront au trésor, tout en apprenant des petites histoires sur les lieux. Durée: environ 1h. Participez au concours et transmettez vos réponses jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 2015 au Service de l'urbanisme. Sans inscription. Cartes et informations sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch) ou auprès des différents secrétariats de la Commune. Tirage au sort et remise des prix le 3 octobre 2015 sur la place François-Silvant à Ecublens.

**Mercredi 16 septembre 2015** – Chasse au trésor animée par Caroline et Pierre Corajoud. Durée: de 14 h à 16 h. Départ: Eglise du Motty (à confirmer sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)). Sans inscription, renseignements auprès du Service de l'urbanisme, 021 695 60 80 ou [urbanisme@ecublens.ch](mailto:urbanisme@ecublens.ch).

## 14<sup>e</sup> journée internationale à pied à l'école et à Pédibus

**Vendredi 18 septembre 2015** – Informations: [www.ate.ch/nos-themes/secure-rouriere/journee-internationale/](http://www.ate.ch/nos-themes/secure-rouriere/journee-internationale/)

## Initiation au Nordic Walking

**Mercredi 23 septembre 2015** – Venant de Finlande, le Nordic Walking – ou marche nordique – est une technique de marche rapide avec des bâtons. Ceux-ci ont l'avantage de bien faire travailler le haut du corps (bras, dos, abdominaux, etc.) tout en déchargeant les membres inférieurs.



Le Nordic Walking est ainsi adapté aux personnes qui souffrent de douleurs articulaires. Départ: à 18 h, Place François-Silvant. Durée: 1 h 30. Inscription auprès M<sup>me</sup> Corinne Terretaz au 021 623 37 43 ou [corinne.terretaz@fvls.vd.ch](mailto:corinne.terretaz@fvls.vd.ch). Plus d'information sur [www.allezhop-romandie.ch/](http://www.allezhop-romandie.ch/)

## Urban training

**Vendredi 25 septembre 2015** – Motivant, préventif, gratuit, Urban Training propose une manière inédite de faire du sport en groupe, sous la direction de coaches professionnels, en se réappropriant la ville. Votre ville comme le plus grand des centres de fitness? Ou le plus grand des terrains de sport? Naturellement, il suffisait d'y penser. Départ: 18 h 30, place François-Silvant. Durée: environ 1 h. Sans inscription. Plus d'informations sur [www.urban-training.ch/fr/home](http://www.urban-training.ch/fr/home)

## Foire à Vélo

**Samedi 26 septembre 2015** – De 9 h à 13 h, pl. François-Silvant, Ecublens. Renseignements: [www.pro-velo-lausanne.ch/v2011/groupe-pro-velo-ecublens](http://www.pro-velo-lausanne.ch/v2011/groupe-pro-velo-ecublens)

# Fête au Motty Samedi 26 septembre 2015

La traditionnelle Fête au Motty organisée par la paroisse réformée d'Ecublens/St-Sulpice aura lieu le 4<sup>e</sup> samedi de septembre.

Les participants pourront déguster les mets préparés par une équipe bien rôdée. Choucroute, saucisses, frites, raclettes ou crêpes sont des incontournables de la manifestation.

L'offre de restauration sera complétée avec un plat asiatique et une salade verte qui permet de répondre à tous les goûts.

Comme d'habitude, sur la place, divers stands sont proposés: vente de fruits et légumes ainsi que de pâtisseries variées avec l'incomparable pain cuit au four de Rengas qui nécessite de chauffer le four pendant une semaine grâce au concours de l'association des amis du four de Rengas.

Toute la panoplie traditionnelle des jeux d'adresse pour les enfants et adultes de tout âge va permettre à tout un chacun de se dépasser.

On y trouvera aussi le marché aux puces, la librairie des livres orientés vers la réflexion spirituelle et les étagères de la tombola.

La fête commence aux alentours de 9 heures et se termine vers les 16 heures. Si le point central est le repas de midi, les acheteurs aux divers stands ont intérêt à venir assez tôt pour profiter du meilleur choix.

Nous aurons le plaisir de suivre dans l'après-midi les pitreries du clown Auguste. Et comme chaque année, bonne humeur et agréable compagnie seront les garants d'une fête réussie, lieu de rencontres, d'échanges et d'amitié pour la population d'Ecublens et de St-Sulpice.

## Bienvenue au



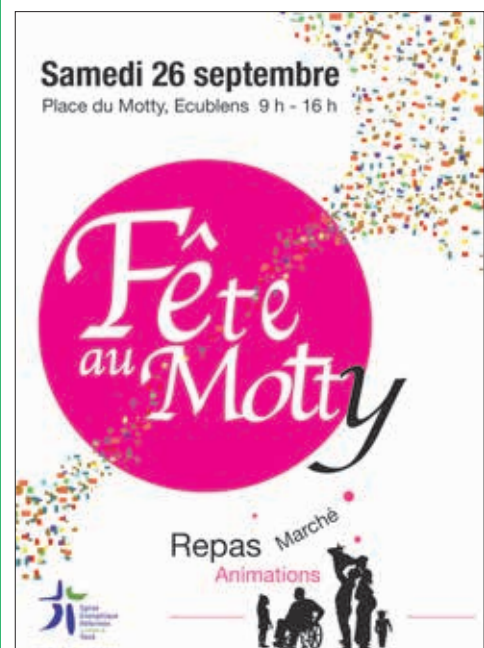
Depuis 2009, Lausanne Région organise tous les deux ans un « dimanche » consacré à la découverte des sports. L'édition du dimanche 4 octobre 2015 ne fera pas exception! Cette année, les sports de glace et d'eau sont à l'honneur. Mais pas seulement. Tout un éventail de disciplines sportives pourront être expérimentées gratuitement au Centre sportif de Malley par les familles, les enfants et les adolescents.

## Le centre sportif de Malley, un lieu pour la jeunesse

Le centre sportif de Malley se prête tout particulièrement à l'organisation de cette manifestation. Suite à d'importants travaux de reconstruction prévus dès 2016, le site deviendra le principal centre multisports de la région grâce à des nouvelles surfaces de « glace » et d'« eau », auxquelles viendront s'ajouter des espaces pour le tennis de table et l'escrime. Le Dimanche Sportif présentera au public une palette des différents sports qui seront pratiqués dans le futur centre.

## Démonstrations gratuites et initiations aux sports

Cette journée exceptionnelle offerte par les communes de la région est l'occasion unique de tester diverses disciplines sportives sur un seul site avec l'encadrement professionnel des clubs. Un rendez-vous à ne pas manquer!





# La 27<sup>e</sup> édition du Grand Prix des Villes Sportives a eu lieu le samedi 30 mai dernier aux Glariers à Aigle



GRAND PRIX DES VILLES SPORTIVES

C'est sous un soleil étincelant que quelque 200 participants ont pu vivre cette journée assez unique, placée sous le double signe du sport et de la convivialité.

Au final, nos sportifs ont placé Ecublens à la 12<sup>e</sup> place.

Un grand merci à toute l'équipe qui a été d'une belle efficacité et d'une magnifique humeur communicative: Léa Rodari, Emilien Morel, Patrick Fūri, Cédric Evard, Sylvain Raggi, Giorgio Anastopoulos, Alain Ruchti, François Morel et Stéphane Ruchti.

A l'année prochaine !





# Des jouets par milliers...



C'est sous un ciel clément et dans une ambiance rythmée par Radio-Ouest, qu'une quarantaine d'enfants a participé le samedi 20 juin au troc jouets organisé par l'Association des parents d'élèves d'Ecublens (Apé). La bonne humeur et les bonnes affaires étaient au rendez-vous sur une place François Silvant vive et colorée. L'enfant est au centre de l'échange, fier et responsable! Les jouets qui n'ont pas trouvé preneur, ont été remis à « Solidarité Jouets » qui œuvre en faveur des familles défavorisées. Une belle manière de sensibiliser l'enfant au partage!

L'Apé mène des actions destinées à améliorer le quotidien des enfants et se bat pour une école juste, efficace et stimulante. Elle propose des activités et conférences favorisant le lien social autour de l'école. Informations sur <http://ape-ecublens.wix.com/ape-ecublens>.

Pour le Comité de l'Apé d'Ecublens:  
Stéphanie Baillargues

# E-changez ! Devenez famille d'accueil !

Partager votre vie au quotidien est la forme d'échange la plus enrichissante et constitue une expérience unique et fructueuse pour toutes les personnes impliquées. Ouvrez votre foyer et votre cœur à un ou une jeune étudiant(e) qui souhaite découvrir notre pays et notre mode de vie, vous apprendrez autant grâce à lui, que lui grâce à vous!



**YFU**  
Êtes vous prêt à devenir famille d'accueil ?  
Faites le test !

Vous appréciez les contacts humains ?  
non → Alors laissez tomber...  
oui → Votre cœur a-t-il encore une place pour un nouveau membre de la famille ?  
non → Oh que non!  
oui → Envie d'embellir votre quotidien ?  
non → Plutôt pas.  
oui → Souhaitez-vous mettre une touche d'exotisme dans vos menus ?  
non → Bof.  
oui → Avez-vous envie de prouver qu'un repas peut être composé uniquement de pain et de fromage fondu ?  
non → N'y pensez plus.  
oui → Savez-vous communiquer avec vos pieds et vos mains ?  
non → Savez-vous rire des malentendus ?  
oui → Les fêtes, c'est nul. Et si vous fêtiez un anniversaire de plus dans l'année ?  
non → C'est en forgeant qu'on devient forgeron !  
oui → À quel ressemblance votre famille ?

Si vous êtes arrivé jusqu'ici, allez faire un tour sur [www.yfu.ch/accueil](http://www.yfu.ch/accueil) ou appelez-nous sans engagement au 026 466 11 11

Cette année, environ 60 jeunes du monde entier vont vivre l'expérience d'un échange en Suisse. YFU Suisse recherche des familles romandes et suisse allemandes ouvertes et prêtes à vivre cette expérience enrichissante. Les jeunes qui participent à un échange avec YFU ont généralement entre 16 et 18 ans et viennent principalement des Etats-Unis, d'Allemagne, de Suède mais aussi parfois d'autres pays du monde (Brésil, Estonie, Equateur, Finlande). Notre programme est l'échange d'une année (d'août à juillet) qui permet une expérience approfondie. Les jeunes fréquentent le gymnase le plus proche durant cette période.

YFU offre aux familles et aux jeunes un encadrement personnel pendant toute la durée de l'échange. Des responsables formés spécialement ainsi que des collaborateurs YFU veillent à ce que le séjour se déroule le mieux possible.

L'ouverture, la motivation et la chaleur humaine sont les principales exigences pour devenir famille d'accueil. Il faut ajouter bien sûr les repas et un lit mais pas nécessairement une chambre individuelle. Toutes les familles sont les bienvenues: aussi bien les familles monoparentales que les couples sans enfants peuvent accueillir. De plus, un engagement professionnel important n'est pas un obstacle à l'accueil. Le jeune participera à la vie quotidienne et il deviendra ainsi un membre de la famille. Il sera soutenu dans ses efforts par la famille d'accueil et par YFU.

Intéressé(e)? Obtenez des informations complémentaires sur [www.yfu.ch/accueil](http://www.yfu.ch/accueil) et contactez-nous sans engagement au 026 466 11 11 ou par mail à [romandie@yfu.ch](mailto:romandie@yfu.ch).

Youth For Understanding (YFU)





# Activités de fin d'année scolaire

**Soirées scolaires des 23-24-25 juin**

**Les élèves de Chant en mouvement :**



*Chœur secondaire sur le thème de Disney entre en scène sous la direction de M<sup>me</sup> Blandine Perroud.*

*Chant en mouvement... le dit avec « amour » sous la direction de M. Paolo Pedruzzi.*



**Joutes Sportives du 29 juin au 2 juillet**

**Match Profs-Elèves Beach Soccer lundi 29 juin**



**Match Profs-Elèves Basket mardi 30 juin**





# des écoles d'Ecublens



Epreuves sportives diverses:



Invité mystère:  
Sarkis Ohanessian,  
comédien et  
présentateur,  
interviewé par  
M<sup>me</sup> Laurence  
Studer, doyenne  
secondaire de  
l'établissement.



La remise des prix au Stade du Croset le soleil est de la partie et certains cherchent l'ombre sous la cantine.

## Promotions

### Elèves promus

#### 11VSB option math-physique

Bays Marie, Cassoli Ilan, Chevallaz Sébastien, Cuadrado Prats Jonas, Demierre Jérôme, Ferreira Augusto Joel, Gaál Réka, Hovius Léana, Ilharragory Kevin, Klok Jonas Hendrik, Mathez Orphée, Mellal Inès, Parisod Dimitri, Sam Amel, Schabacker Claire, Sonnard Alan, Strecha Mathilde, Tran Thuy My, Verelst David.

#### 11VSB option économie

Alim Alena, Asper Tarik, Cay Okan, Cay Sezer, Coelho Lopes Marco Antonio, Glemser Sophie, Lapa Vareiro Cristina, Logoz Cecilia, Malinova Natali, Noirat Chloé, Palumbo Margot, Sahingöz Selin, Sarikaya Seray, Varela Casas Alec.

#### 11VSB option italien

Ibarrola Nahia, Mattoscio Alessandro, Passaro Giusi.

#### 11VSB option latin

Asper Lia, Pawelka Léa, Thibault Emilie.

#### 11VSG

Berisha Deniz, Beyeler Jennifer, Binggeli Margaux, Braconi Cassandre, Carlin Théo, Celen Sergen, Dalipi Uarda, De Oliveira Rodrigues Stefany, Demircan Erman, Garcia Morais Gabriel, Gaspoz Thomas,

Gjorsoski Trajan, Halimi Aidelada, Hamdi Yness, Léchaire Morgane, Lefterova Tania, Miéville Caroline, Namoni Edonit, Oruga Richard Timothy, Pasquier Stéphane, Raball Chiara, Raposo Camacho Cindy, Raveau Luca, Rodrigues Alves Dylan, Rosales Gomez Angie Alexa Leonor, Sahingöz Burak, Toro Diaz Ester, Trivino Thomas, Zanabili Zino, Zeka Dion.

#### 11VSO

Aleman Grahlmann Ionas Ivan, Alvarez Ferreira Alex, Arfaoui Amira, Berisha Adna, Brugger Janis Rodrigo, Campinho Martins José Manuel, Cavaliere Alessio, Celikten Hazal, Chételat Maxime, Contino Matteo, Couperier Alexis, Da Costa Leite Fillipa, Da Cruz Almeida Kelly, Da Rocha Fonseca Daniela, De Oliveira Karine, Dërvodeli Rina, Dikosavic Jelena, Forletta Simone Nico, GaboujArwa, Gjorsoski Tomas, Graklyanova Sara, Gusmão Alves Robert, Islamagic Emir, Jouini Maher, Kadiri Ilir, Madau Elena, Mehmetukaj Linda, Muharemovic Adnan, Neri Kevin Alexandro, Neves Soares Barbara Filipa, Neves Soares Vera Magda, Petrovic Milorad, Rashiti Qemal, Rodrigues Mendes Ana Rita, Rodriguez Rodriguez Adrian, Rosset Denis, Ruchet Jordan, Salihi Albina, Silva Martins Rodrigo, Sousa Martins Teixeira Helena Patricia, Varela Ferreira Lemos Dany.



Il-elles ont fait valoir leur droit à la retraite. Nous leur souhaitons le meilleur pour cette nouvelle vie qui commence et leur adressons tous nos remerciements pour le travail accompli au long de toutes ces années auprès de nos élèves, avec professionnalisme et motivation:



De gauche à droite: M<sup>me</sup> Brigitte Charbonnier (36 ans à Ecublens) – M. Sereno Pegoraro (39 ans à Ecublens) – M<sup>me</sup> Monique Jaccoud (35 ans à Ecublens).





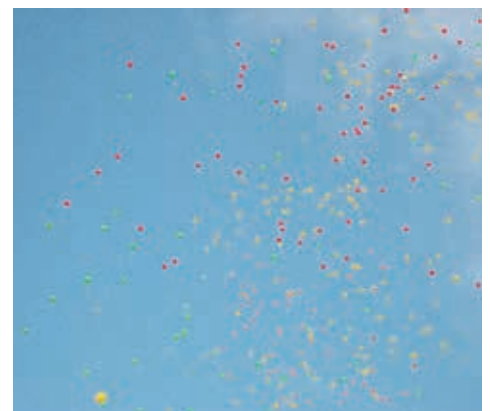
Matinée du 3 juillet réunissant tous les acteurs de l'école: Direction – Elèves – Enseignant-e-s – Conseil d'établissement – Personnel du réfectoire – Patrouilleurs scolaires – Chauffeur du bus scolaire – Polouest – Collaborateurs du Service des bâtiments, sans oublier l'Association Destiny, avec laquelle une synergie est créée et sans qui une telle organisation ne serait pas possible.

Opération gonflage de ballons tôt le matin sous la cantine avec l'aide du personnel du Service des bâtiments, des membres du Conseil d'établissement et des élèves de la classe 10VSO/3 de M. Jean-Louis Radice.

**Thème: Le jardin potager – Préparation au départ du cortège**



*Structures gonflables pour les enfants.*



*Lâcher de ballons.*



# Ambiance estivale pour fêter le printemps



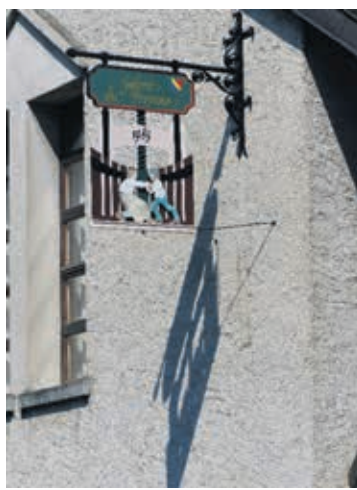
Gilbert Fontolliet, membre fondateur de la galerie, accueille l'ancien syndic Jacques Masson, qui inaugurerait la Galerie du Pressoir en 1985 et l'actuel syndic Pierre Kaelin.



La présidente Dorothee Bleikolm et la présidente d'honneur Ruth Zurbuchen sont à l'oeuvre avec de nombreux bénévoles pour organiser ce trentième anniversaire.



Charlotte Fontolliet a confectionné des pizzas géantes, jusqu'à 80 cm de diamètre, les fourniers les ont cuits au four à bois et un nombreux public a pu confectionner de succulentes tresses.



Samedi 6 juin, à Bassenges, la chaleur était aussi bien à l'intérieur du four banal qu'à l'extérieur pour fêter la rénovation de l'enseigne de la Galerie du Pressoir.

Photos : Pascale Zurbuchen  
Légendes : GAF

Un espace de rencontres et de dialogue pour les parents d'enfants et d'adolescents

## ECUBLENS

Réfectoire du Centre socio-culturel  
route du Bois 27, 20h-22h

## 8 rencontres

organisées par une association de proximité, animées par des intervenants-es professionnels-les

## les jeudis

29 octobre, 10 décembre 2015,  
21 janvier, 18 février, 10 mars,  
28 avril, 26 mai, 23 juin 2016

## 1 conférence

«Multimédias et réseaux sociaux :  
où sont les adultes»  
jeudi 17 septembre 2015  
20h-22h

entrée libre  
et sans inscription

contact  
ecoles@ecublens.ch

réalisation : ANNE THURRY

## Etre parent quel remue-ménage

Venez partager avec d'autres parents vos expériences familiales, vos questions et ainsi inventer vos propres solutions.

## Un espace de réflexion sur la vie de famille au quotidien

Ces rencontres permettent de souffler et d'échanger dans un cadre non jugeant et convivial.

## Des sujets variés

Relations familiales, autorité, attentes, limites, plaisirs, argent de poche, relations école-famille, coparentalité, etc.

## Ailleurs dans le canton

Apples, Bussigny, Crissier, Ecublens, Genolier, Mézières, Lausanne (2), Lucens, Montreux, Payerne, Renens, Sainte-Croix.

[www.jardin-des-parents.ch](http://www.jardin-des-parents.ch)  
[www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)

## Le Jardin des Parents



UN ESPACE DE RENCONTRES ET DE DIALOGUES POUR LES PARENTS D'ENFANTS ET D'ADOLESCENTS

  
ECUBLENS  
ville et campagne  
Conseil d'établissement

  
ap<sup>é</sup>  
association vaudoise  
des parents d'élèves

  
canton de  
vaud  
Service de protection de la jeunesse  
Unité de prévention

  
PRO  
FAMILIA  
VAUD

  
espace  
ressources



# Les aînés découvrent le SwissTech Convention Center de l'EPFL



C'est dans ce magnifique écrin que la Municipalité a convié ses aînés à partager un moment de convivialité le 16 juin dans le cadre de la traditionnelle sortie qui leur est consacrée chaque année.

Gastronomie, musique et tours de passe-passe ont égayé cette journée qui a réuni près de 480 convives. La décoration des tables a été assurée par le groupe « ateliers créatifs » des 55+ et l'organisation générale par le Service des affaires sociales.

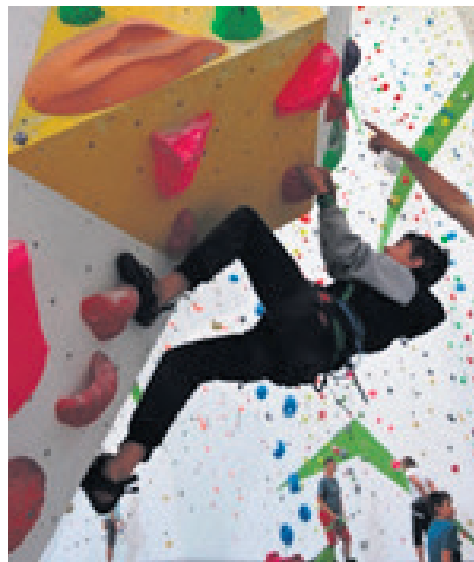
Retrouvez sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch), rubrique « Découvrir/Galerie photos » l'ensemble des photos prises à cette occasion par M. Jean-Pierre Müller du groupe des 55+ d'Ecublens.





# Zoom sur le secteur jeunesse

## Sortie « évasion »



Le 30 mai dernier, une petite équipe du Centre de jeunes s'est rendue au Rocspot, la nouvelle salle d'escalade de Denges. Après s'être équipés, place à l'échauffement ; jeux travaillant à la fois les muscles ainsi que la confiance en soi et à l'autre qui sont des notions indispensables dans cette discipline sportive.

Nous avons ensuite chatouillé le bloc, sous toutes ses faces en empruntant des voies de plus en plus difficiles, jusqu'à tenter un surplomb, sous les conseils avisés de notre moniteur d'escalade ! Puis, c'est avec enthousiasme et persévérance que nous avons découvert les différents murs offrant de multiples possibilités et l'envie de se dépasser. Après deux heures intenses, nous sommes rentrés bien fatigués mais fiers de nos exploits.



## Les activités de Jeunesse se présentent à Lausanne



Présent avec un stand de crêpes et de sirops, le secteur Jeunesse d'Ecublens représentait, avec Epalinges et Prévèrenges, les centres d'animation des communes vaudoises. Autour de ces activités culinaires où plus de 15 jeunes



de notre commune ont participé, les scouts, le conseil des Jeunes de Lausanne, les jeunes sapeurs-pompiers ou d'autres associations importantes dans le canton ont animé la place de l'Europe. Sonorisation à énergie solaire, simulation de feu ou encore débats entre jeunes étaient au programme de cette journée festive et conviviale !

Les délicieuses crêpes et nombreux sirops vendus par les jeunes d'Ecublens et d'Epalinges permettront de faire une activité en commun cet automne : un échange local qui permet de tisser des liens. Des liens et des rencontres ont aussi eu lieu grâce à la présence des jeunes d'Ecublens sur scène : Dylan et Gabriel, à la guitare et au chant, puis Kevin aux platines, ont joué pour le plaisir des oreilles des spectateurs, ravis de découvrir les talents des jeunes de la région ! Le festival des Activités de Jeunesse est organisé chaque année par le Groupe de Liaison des Activités de Jeunesse. <http://www.glaj-vd.ch/>



## La Fête interculturelle

Le 30 mai dernier, la Fête interculturelle s'installait sur la place François-Silvant à Ecublens. 40 jeunes sont venus aider et ont contribué au bon déroulement de la journée. Nous avons animés 3 activités : le jeu des



pays, le jeu du parachute et l'atelier bulle et dessin à la craie. L'ambiance était agréable et les jeunes plein d'énergie !

Les jeunes ont pu découvrir des stands d'alimentation turc, portugais, marocain, albanais et se sont régalez.

Un soutien logistique a été mis en place cette année concernant la gestion des déchets, les jeunes se sont appliqués avec enthousiasme à desservir les tables des convives afin de garantir la propreté et le tri des déchets !

Merci à eux pour leur investissement ! La Fête interculturelle a eu beaucoup de succès et le Centre de jeunes est content d'avoir participé à cette manifestation.





# Contes coquins à la bibliothèque

Le 5 juin dernier, l'équipe de la bibliothèque a décidé de sortir un peu des sentiers battus en offrant, une fois n'est pas coutume, une animation entièrement dédiée aux adultes sous la forme de contes coquins.

C'est Christine Métrailler, conteuse valaisanne qui nous a offert un moment de grande qualité; grâce à sa présence extraordinaire, son langage fleuri et son humour elle nous a fait rire, nous a touchés, nous a captivés avec un répertoire varié et parfaitement maîtrisé. Le public, enchanté, a eu ensuite l'occasion de poursuivre ce sympathique moment autour d'un verre de l'amitié.



## Biblio-plage

Quand la chaleur est de retour et que ça sent les vacances... à la bibliothèque, on se met en mode été!

La plage, les palmiers, la piscine et les transats sont là, la malle pleine de lecture de vacances aussi... Il ne reste qu'à s'installer, et à prendre du bon temps!



# Journée Fun & Sun du 27 juin 2015





# Attention – Feu bactérien



Cotoneaster sp, plante-hôte proscrite.

Les conditions climatiques sèches du printemps 2014 ont été peu propices au feu bactérien. Pour la première fois depuis la découverte d'un foyer sur territoire vaudois en 1999, aucun cas de cette bactériose n'y a été découvert l'an passé. En effet, aucune ne s'est avérée être atteinte de feu bactérien.

La stratégie prophylactique mise en place par le Canton depuis de nombreuses années porte ses fruits. Elle demeure la plus efficace et la moins onéreuse lorsque la bactérie n'est pas ou peu présente. Pour rappel et afin de poursuivre cette stratégie prophylactique, nous vous signalons que la plantation de certaines plantes-hôtes du feu bactérien est proscrite. Il s'agit des *Cotoneaster* sp. et des *Photinia davidiana* au niveau national (depuis 2003) et des pyracan-

thas (buissons ardents à l'échelon cantonal, depuis 2011. Toutefois, d'autres plantes-hôtes demeurent en vente et malheureusement, leur plantation reste possible. Les principales sont : les aubépines (*Crataegus*), les sorbiers (*Sorbus*), les autres photinias que sus-mentionné (*Photinia fraseri*), les pommiers ou cognassiers du Japon (*Chaenomeles*), les amélanchiers (*Amelanchier*) et les néfliers (*Mespilus*, *Eriobotrya*).

Nous vous rappelons que la plantation de telles plantes ornementales hôtes de feu bactérien représente un danger sur vos biens-fonds

Pour plus d'informations: <http://www.vd.ch/themes/economie/agriculture/paie-ments-directs-et-autres-contributions/police-phytosanitaire-cantonale/feu-bacterien/>

*Le Service de l'agriculture*

En principe, on mange l'abricot et on jette le noyau. Mais ça, c'était avant...

En fait, son amande est comestible, bien qu'il ne faille pas en abuser. C'est même elle qui parfume le fameux biscuit amaretti en Italie.

Et lorsque l'on parle de confiture d'abricots aux amandes, c'est aussi d'elle qu'il s'agit. Vous choisirez le nombre d'amandes que vous souhaitez mettre dans votre confiture selon vos goûts et vos envies.

Petit conseil : cassez les noyaux avec un casse-noix, tout simplement.

## Confiture d'abricots aux amandes

- 1 kg d'abricots bien mûrs
- 800 g de sucre
- Amandes d'abricot
- 1 jus de citron
- 1 sachet d'agar-agar

### Préparation :

1. Laver, dénoyauter et couper en morceaux les abricots. Réserver les noyaux des abricots
2. Mettre les fruits préparés dans un saladier.
3. Casser les noyaux afin de récupérer les amandes.
4. Faire bouillir de l'eau et y jeter les amandes 1 minute. Sortir les amandes et les peler (presser sur l'amande, elle sortira toute seule de sa peau). Les partager en deux ou en quatre, selon les goûts.
5. Ajouter les amandes, le sucre et le jus de citron. Mélanger.
6. Laisser reposer le tout une nuit au réfrigérateur.
7. Le lendemain, verser le contenu du saladier dans une grande casserole.
8. Porter à ébullition et laisser cuire 15 min environ en remuant.

9. Vérifier la tenue de la confiture (poser sur une assiette une goutte de confiture, laisser refroidir, étaler la confiture et contrôler la texture). Si la confiture est trop liquide, ajouter l'agar-agar, cuire 1 à 2 min.
10. Verser dans des bocaux stérilisés et séchés, fermer le couvercle et laisser refroidir.



**Étiquettes :** Les étiquettes pour vos pots de confiture d'abricots aux amandes sont disponibles à cette adresse :

[www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch).

Imprimez, découpez et collez-les sur vos bocaux refroidis en les humectant avec un peu de lait froid. Epongez le surplus de lait avec un papier absorbant.

*Mamie Berthe*

## IMPRESSUM

### ÉDITEUR RESPONSABLE

Commune d'Ecublens

### CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION

PCL Presses Centrales SA

### COMITÉ DE RÉDACTION

Stéphanie Cacciatore,  
Philippe Chevalley, Laureen Croset,  
Anne-Claude Studer, Pascale Manzini,  
Yves Paschoud, Serge Nicod

### ADRESSE DE LA RÉDACTION

Ecublens Infos  
Case postale 133 – 1024 Ecublens  
E-mail: [laureen.croset@ecublens.ch](mailto:laureen.croset@ecublens.ch)

**IMPORTANT : Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants :**

DÉLAIS RÉDACTIONNELS	PARUTIONS
14 septembre 2015	15 octobre 2015
30 octobre 2015	1 <sup>er</sup> décembre 2015

Paraît 6 fois par année  
Tirage: 7000 ex.

Aussi disponible sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

### ANNONCES COMMERCIALES

Larg. x haut.  
62 x 50 mm Fr. 250.–  
62 x 100 mm Fr. 450.–  
128 x 50 mm Fr. 450.–



**Mercredi 2 septembre**  
**À 20h**

**Concert de jazz par le**  
**SWISS YERBA BUENA**



**CREOLE RICE JAZZ BAND**

**Grande salle du Motty**

**Invitation à la population**  
**ENTREE LIBRE**  
**Buvette dès 19h30**